

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1928-1929	N° 44		Zittingsjaar 1928-1929
PROJET DE LOI, N° 20	SÉANCE du 14 Décembre 1928	VERGADERING van 14 December 1928	WETSONTWERP, N° 20

PROJET DE LOI

ayant pour objet de compléter certaines dispositions de la loi du 20 juillet 1927, accordant un complément de pension aux bénéficiaires de la pension de vieillesse prévue par la loi du 20 août 1920 (modifiée par celle du 10 décembre 1924 et par les lois spéciales relatives à la pension des ouvriers mineurs), ainsi que l'article 36 de la loi du 10 décembre 1924, organisant l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE (1), PAR
M. MAMPAEY.

MESSIEURS,

La Commission a examiné le projet de loi ayant pour objet de compléter certaines dispositions de la loi du 20 juillet 1927, accordant un complément de pension aux bénéficiaires de la pension de vieillesse prévue par la loi du 20 août 1920 (modifiée par celle du 10 décembre 1924 et par les lois spéciales relatives à la pension des ouvriers mineurs), ainsi que l'article 36 de la loi du 10 décembre 1924, organisant l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

Les propositions faites par le Gouvernement ont été adoptées à l'unanimité.

I. — Au cours de l'examen du projet, un membre a demandé que pour l'octroi de la pension de vieillesse, de la majoration de rente et de l'allocation gratuite de vieillesse, ainsi que pour l'octroi des compléments, il ne soit pas tenu compte des dons volontaires que font certains enfants à leurs parents.

Au sujet de cette proposition, on doit remarquer que pour ce qui concerne l'octroi de la pension, de la majoration de rente ou de l'allocation gratuite, il n'est pas tenu compte des avantages en argent ou en nature que donnent volontairement ou en vertu d'une décision judiciaire, à leurs parents, les enfants qui ne sont pas dans l'aisance, c'est-à-dire les enfants dont les revenus ne sont pas supérieurs au double du minimum exempté de la supertaxe. Quant aux enfants qui sont dans l'aisance,

WETSONTWERP

lot aanvulling van sommige bepalingen der wet van 20 Juli 1927, waarbij een aanvullend pensioen wordt verleend aan de begunstigten met het ouderdomspensioen, voorzien bij de wet van 20 Augustus 1920 (gewijzigd bij die van 10 December 1924 en bij de bijzondere wetten op het mijnwerkerspensioen) alsmede van artikel 36 der wet van 10 December 1924 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en voortijdigen dood.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR NIJVERHEID, ARBEID
EN SOCIALE VOORZORG (1),
UITGEBRACHT DOOR DEN HEER MAMPAEY.

MUNE HEEREN,

De Commissie heeft het wetsontwerp onderzocht, dat voor doel heeft sommige bepalingen van de wet van 20 Juli 1927 aan te vullen, waarbij een aanvullend pensioen verleend wordt aan de rechthebbenden op het ouderdomspensioen voorzien bij de wet van 20 Augustus 1920 (gewijzigd bij deze van 10 December 1924 en bij de bijzondere wetten betreffende het mijnarbeiderspensioen) evenals artikel 36 van de wet van 10 December 1924 tot regeling van de verzekering tegen ouderdom en voortijdigen dood.

De voorstellen van de Regeering werden eenparig aangenomen.

1. — Bij het onderzoek van het wetsontwerp, heeft een lid gevraagd dat, voor het verleen van het ouderdomspensioen, van de verhooging der rente en van de kosteloze ouderdomstoelage, evenals voor het verleen van de toekomstige toelagen, er geen rekening zou gehouden worden met de vrijwillige giften die sommige kinderen aan hunne ouders doen.

Bij dit voorstel, moet men opmerken dat, wat betreft het verleen van het pensioen, van de verhooging der rente of van de kosteloze toegemoetkoming, er geen rekening gehouden wordt met de voordeelen in geld of in natura die vrijwillig of krachtens eene rechterlijke beslissing aan de ouders geschonken worden door de kinderen die niet in welstand verkeeren, d. i. door de kinderen wier inkomen niet hooger is dan het dubbel van het vrijgestelde minimum van de supertaxe. Wat betreft de kinderen die in

(1) La Commission est composée de MM. Pirmez, président; Allewaert, Boeckx, Debacker, De Bruycker, Delattre, Delvigne, de Pierpont, Dierkens, Falony, Joris, Mampaey, Patet, Samyn, Van Caenegem, Vergels et Wauters.

(1) De Commissie, bestaat uit de heeren Pirmez, voorzitter; Allewaert, Boeckx, Debacker, De Bruycker, Delattre, Delvigne, de Pierpont, Dierkens, Falony, Joris, Mampaey, Patet, Samyn, Van Caenegem, Vergels en Wauters.

c'est-à-dire ceux dont les revenus dépassent le double du minimum exempté de la supertaxe, la valeur des avantages en argent ou en nature, quelle que soit leur importance, sont évalués aux 3/10 de la différence entre le montant des revenus de l'enfant et le double du minimum exempté de la supertaxe, avec un minimum de 720 francs.

Mais, en vue de l'attribution du complément de pension, il doit être tenu compte de toutes les ressources dont dispose réellement le demandeur, quelle qu'en soit la provenance.

Lors de la discussion de la loi du 20 juillet 1927, il a été bien entendu que le complément de pension ne serait accordé qu'aux vieillards les plus malheureux, à ceux dont les ressources, non compris la pension de vieillesse, ne dépassaient pas un taux déterminé et que, partant, aucune immunisation ne serait appliquée.

Voilà la situation actuelle.

Le Gouvernement est prié d'examiner s'il n'y aurait pas lieu de faire abstraction pour l'octroi du complément, des allocations versées volontairement ou en vertu d'une décision judiciaire par les enfants qui ne sont pas dans l'aisance en tenant compte du fait que, dans ce cas, le vieillard a intérêt à ne pas déclarer cette ressource, ce qui est un engagement à la fraude et que le sacrifice ainsi consenti par l'enfant ne profite pas, en réalité, au demandeur du complément.

II. — Un autre membre de la Commission a fait observer que dans ces derniers temps, les salaires des ouvriers avaient été augmentés en suite de l'augmentation de l'index-number, et que, dans ces conditions, l'immunisation applicable aux salaires et qui est fixée à une fois le minimum exempté de la supertaxe, n'était plus en corrélation avec le pouvoir d'achat des salaires payés aux intéressés.

Il a proposé un amendement à l'article 8 du projet de loi décidant que l'immunisation applicable aux salaires serait portée à une fois et demie le minimum exempté de la supertaxe.

Votre Commission s'est ralliée à l'unanimité à cette proposition. L'article 13, III, 2°, a été amendé en ce sens.

En suite de l'adoption de cet amendement, il y aura lieu, également, de modifier l'article 13, IV, de la loi du 20 juillet 1927 et de décider que le montant maximum des ressources immunisées ne peut être supérieur à une fois et demie le minimum exempté de la supertaxe.

Le Rapporteur,
MAMPAEY.

Pour le Président,
FALONY,
Vice-Président.

welstand verkeeren, dit wil zeggen degenen wier inkomen het dubbel van het vrijgestelde minimum van de supertaxe overtreft, wordt de waarde van de voordeelen in geld of in natura, wat ze ook wezen, geschat op de 3/10 van het verschil tussen het bedrag van het inkomen van het kind en het dubbel van het vrijgestelde minimum van de supertaxe, met een minimum van 720 frank.

Doch, met het oog op de toekenning van het aanvullend pensioen, moet er rekening gehouden worden met al de middelen van bestaan waarover de aanvrager werkelijk beschikt, welken oorsprong zij ook mogen hebben.

Bij de bespreking van de wet van 20 Juli 1927, werd er overeengekomen dat het aanvullend pensioen slechts kon worden toegekend aan de meest ongelukkigste ouderlingen, aan die wier middelen van bestaan, met inbegrip van het ouderdomspensioen, niet een bepaald bedrag overschrijdt en dat, dienvolgens, geene enkele vrijstelling zou worden toegepast.

Ziedaar de bestaande toestand.

De Regeering wordt verzocht te onderzoeken of er geen reden zou bestaan om, bij de toekenning van het aanvullend pensioen, geene rekening te houden met de bedragen die, vrijwillig of krachtens rechterlijke beslissing, gestort worden door de kinderen welke niet welstellend zijn; men zou hierbij rekening houden met het feit dat, in dit geval, de ouderling er belang bij heeft deze inkomsten niet aan te geven, hetgeen hem aanzet tot bedrog en dat de opoffering welke het kind zich getroost, in werkelijkheid, niet ten goede komt aan den aanvrager van het aanvullend pensioen.

II. — Een ander lid van de Commissie deed opmerken dat, in de laatste tijden, de loonen der werklieden verhoogd werden als gevolg van de stijging van het index-number, en dat, onder deze omstandigheden, de vrijstelling welke toepasselijk is op de loonen en bepaald is op éénmaal het vrijgestelde minimum van de supertaxe, niet meer in verhouding stond tot de koopkracht der loonen aan de betrokkenen uithetaald.

Bedoeld lid heeft dus een amendement voorgesteld op artikel 8 van het wetsontwerp, waarbij de vrijstelling toepasselijk op de loonen zou gebracht worden op 1 1/2 maal het vrijgestelde minimum van de supertaxe.

Uwe Commissie heeft zich eensgezind bij dit voorstel aangesloten. Artikel 13-III-2° werd in dien zin gewijzigd.

Als gevolg van dit amendement, dient insgelijks artikel 13-IV der wet van 20 Juli 1927 te worden gewijzigd met dezen verstande, dat het maximum-bedrag der vrijgestelde inkomsten niet hooger mag zijn dan 1 1/2 maal het vrijgestelde minimum van de supertaxe.

De Verslaggever,
MAMPAEY.

Voor den Voorzitter,
FALONY,
Ondervoorzitter.

AMENDEMENTS
PROPOSÉS PAR LA COMMISSION

ART. 8.

Compléter cet article comme il suit :

L'article 13, III, de la loi du 20 juillet 1928 est modifié comme suit :

2° A concurrence *d'une fois et demie* le minimum exempté de la supertaxe...

4° **Comme au projet.**

ART. 8^{bis}.

L'article 13, IV, de la loi du 20 juillet 1927 est modifié comme suit :

Le montant maximum des ressources immunisées par application des dispositions ci-dessus ne peut, en aucun cas, être supérieur à *une fois et demie* le minimum exempté de la supertaxe...

AMENDEMENTEN
DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELD

ART. 8.

Dit artikel aanvullen als volgt :

Artikel 13, III, der wet van 20 Juli 1927 wordt gewijzigd als volgt :

2° Ten beloope van *anderhalfmaal* het van de supertaxe vrijgesteld minimum...

4° **Zooals in het ontwerp.**

ART. 8^{bis}.

Artikel 13, IV, der wet van 20 Juli 1927 wordt gewijzigd als volgt :

Het maximum van de op grond van bovenstaande bepalingen af te trekken bedragen mag, in geen geval, hooger zijn dan *anderhalfmaal* het van de supertaxe vrijgesteld minimum, zooals...